

# **Matthew 24:32-51**

Literal Translation  
I Thessalonians 5:1-10 LET  
Greek/English Interlinear

## **Matthew 24:1-51**

Literal English Translation

### **Matthew Chapters 5-25**

**The Public Ministry of the Christ**

#### **Matthew Chapters 5-7**

**The Principles of the Kingdom**

**The Sermon on the Mount**

#### **Matthew Chapters 8-9**

**The Ministry of the Authority of Christ**

#### **Matthew 10**

**The People of the Kingdom**

**The Sermon on Discipleship**

#### **Matthew Chapters 11-12**

**The Ministry of the Rebuke by Christ**

#### **Matthew 13**

**The Parables of the Kingdom**

**The Sermon of Parables**

#### **Matthew Chapters 14-17**

**The Ministry of the Principles of the Parables**

#### **Matthew 18**

**The Precepts of the Kingdom**

**The Sermon on Relationships**

#### **Matthew Chapters 19-22**

**The Ministry of Relationships**

#### **Matthew 23-25**

**The Prophecies of the End Times**

**The Sermons on Judgment**

#### **Matthew 24:1-2**

**The Prophecy of the Destruction of the Temple**

Matthew 24:1

The Circumstances

**1) And having gone out, Jesus was going from the temple. And His disciples came near to point out to Him the buildings of the temple.**

## **Matthew 24:1-51**

### Literal English Translation

Matthew 24:2

#### The Calamity

**2) And Jesus said to them, Do you not see all these things? Truly I say to you, never will be left one stone upon stone which never will be thrown down!**

### **Matthew 24:3**

#### **The Probing of Three Questions**

Matthew 24:3

#### The Curiosity

**3) And while He was sitting upon the Mount of Olives, the disciples came to Him privately, saying, Tell us, when will these things be? And, what *is* the sign of Your coming and of the completion of the age?**

### **Matthew 24:4-14**

#### **The Pains of Birth**

Matthew 24:4

#### The Caution

**4) And having answered, Jesus said to them, See *that* not anyone should mislead you.**

Matthew 24:5-14

#### The Characteristics of the Tribulation

**5) For many will come upon the basis of My name, saying, I am the Christ. And they will mislead many.**

**6) But you will be about to hear of wars and rumors of wars. See, do not be disturbed. For it is necessary *for* all things to happen, but the end is not yet.**

## **Matthew 24:1-51**

### Literal English Translation

**7) For nation will be raised up against nation, and kingdom against kingdom; and there will be famines and pestilences and earthquakes against *many* places.**

**8) But all these *are the* beginning of birth pains.**

**9) Then they will deliver you over into tribulation, and they will kill you, and you will be being hated by all the nations on account of My name.**

**10) And then many will be offended, and they will deliver over one another and will hate one another.**

**11) And many false prophets will be raised up and will mislead many.**

**12) And on account of lawlessness increasing, the love of many will be growing cold.**

**13) But the one who has endured to *the* end, this one will be saved.**

**14) And this gospel of the Kingdom will be preached in all the habitable world for *a* testimony to all the nations, and then will come the end.**

### **Matthew 24:15**

#### **The Pivotal Point**

Matthew 24:15

The Characteristic of the Pivotal Point

**15) Therefore whenever you should see the abomination of desolation, which had been spoken of through Daniel the prophet, standing in *the* holy place (the *one* reading, let him understand),**

## **Matthew 24:1-51**

### Literal English Translation

#### **Matthew 24:16-28**

#### **The Perils of Tribulation**

Matthew 24:16-28

#### **The Characteristics of the Perils of Tribulation**

**16) then let the ones in Judea flee into the mountains;**

**17) the one upon the housetop, let him not come down to take anything from out of his house;**

**18) and the one in the field, let him not turn back to take his clothes.**

**19) But woe to the ones having *a child* in *the* womb, and to the ones nursing in those days!**

**20) And pray that your flight will not happen *in* winter nor in *a* sabbath.**

**21) For there will be then great tribulation, such as has not happened from *the* beginning of *the* world until now, and it should never happen.**

**22) And except those days were shortened, all flesh would not be saved. But on account of the elect, those days will be shortened.**

**23) Then if anyone should say to you, Look, here *is* the Christ! Or, Here! you should not believe *it*.**

**24) For false christs and false prophets will rise up. And they will give great signs and wonders, so as to mislead, if possible, even the elect.**

**25) Look, I have told you beforehand.**

## **Matthew 24:1-51**

### Literal English Translation

**26) Therefore if they should say to you, Look, he is in the wilderness; you should not go out. Look, *he is* in the private rooms, you should not believe *it*.**

**27) For just as the lightning comes out from *the* east and shines as far as *the* west, so also will be the coming of the Son of Man.**

**28) For wherever the carcass may be, there the eagles will be gathered together.**

### **Matthew 24:29-31**

#### **The Promise of His Coming**

Matthew 24:29-31

The Characteristics of His Coming

**29) And immediately after the tribulation of those days the sun will be darkened and the moon will not give her light, and the stars will fall from the heaven, and the powers of the heavens will be shaken.**

**30) And then the sign of the Son of Man will appear in heaven. And then all the tribes of the land will wail. And they will see the Son of Man coming upon the clouds of heaven with power and much glory.**

**31) And He will send His angels with a great sound of a trumpet, and they will gather together His elect from the four winds, from *the* extremities of *the* heavens to *the* extremities of them.**

## **Matthew 24:1-51**

### Literal English Translation

#### **Matthew 24:32-36**

##### **The Parable of the Fig Tree**

Matthew 24:32

##### The Command

**32) But learn the parable from the fig tree: Whenever its branch already should become tender and it should put out leaves, you know that the summer *is* near;**

Matthew 24:33

##### The Consideration

**33) in this way also, whenever you yourselves should see all these things, know that it is near at *the* doors.**

Matthew 24:34-36

##### The Certainty

**34) Truly I say to you, Never will this generation pass away, not until all these things have happened.**

**35) The heaven and the earth will pass away, but My words should never pass away!**

**36) But concerning that day and the hour, no one has known, not even the angels of Heaven, except My Father only.**

#### **Matthew 24:37-41**

##### **The Preconditions to the Coming of Christ**

Matthew 24:37-39

##### The Condition

**37) But just as the days of Noah, in this way also will be the coming of the Son of Man.**

## **Matthew 24:1-51**

### Literal English Translation

**38) For just as they were in the days before the flood: eating, and drinking, marrying, and giving in marriage, until *the* day Noah entered the ark.**

**39) And they did not know until the flood came and took all away. In this way also will be the coming of the Son of Man.**

Matthew 24:40-41

#### The Conclusion

**40) Then two men will be in the field; the one is being taken and the one is being left;**

**41) two women grinding in the mill; one is being taken, and one is being left.**

## **Matthew 24:42-51**

### **The Precaution Concerning the Coming of Christ**

Matthew 24:42

#### The Command

**42) Watch, therefore, because you do not know in what hour your Lord comes.**

Matthew 24:43-44

#### The Caution

**43) But know that, that if the housemaster had known in what watch the thief comes, he would have watched and would have not allowed his house to be dug through.**

**44) On account of this, you yourselves also become ready, because in that hour you think not, the Son of Man is coming.**



## **Matthew 24:1-51**

### Literal English Translation

Matthew 24:45-51

#### The Comparison

**45) Who then is the faithful and wise servant whom his master appointed over his servants, to give to them the food in season?**

**46) Blessed *is* that servant whom his master shall find doing in this way when He comes.**

**47) Truly I say to you, He will appoint him over all his possessions.**

**48) But if that wicked servant should say in his heart, My Lord delays to come,**

**49) and should begin to beat *his* fellow servants, and to eat and to drink with the ones being drunk.**

**50) the Lord of that servant will come in *a* day in which he does not expect and in an hour which he does not know,**

**51) and will cut him in two, and will appoint his portion with the hypocrites. There will be weeping and gnashing of teeth.**

## **Matthew 24:32-51**

### **Supplemental Literal English Translation**

#### **I Thessalonians 5:1-10**

**1) But concerning the times and the seasons, brothers, you have no need for it to be written.**

**2) For you yourselves know accurately that the day of *the* Lord, as *a* thief in *the* night, comes in this way.**

**3) For whenever they should say, Peace and safety! Then sudden destruction comes upon them, just as the labor-pain to the one having *a* baby in *the* womb, and they should never escape.**

**4) But you yourselves, brothers, are not in darkness, in order that the day should overtake you as *a* thief.**

**5) You yourselves are all sons of light and sons of day; we are not of night, nor of darkness.**

**6) So therefore, we should not sleep, as also the rest do, but we should watch and we should be sober.**

**7) For the ones sleeping sleep by night, and the ones being drunk are drunk by night.**

**8) But we ourselves being of day should be sober, “having put on *the* breastplate” of faith and love, and *the* hope of “salvation as *a* helmet;”**

**9) because God has not appointed us for wrath, but for obtaining salvation through our Lord Jesus Christ,**

**10) The One having died on behalf of us, so that whether we should watch or we should sleep, we might live together with Him.**

## Matthew 24:32-51

### Greek English Interlinear

- 32) Ἐκ τῆς συκῆς μάθετε τὴν παραβολήν· ὅταν ἤδη ὁ  
From but the fig tree learn the parable; whenever already the  
κλάδος αὐτῆς γένηται ἀπαλός, καὶ τὰ φύλλα ἐκφύη,  
branch of it should become tender, and the leaves it should put forth,  
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς τὸ θέρος·  
you know that near the summer;
- 33) οὕτω(ς) καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε πάντα ταῦτα,  
in this way also yourselves, whenever you should see all these things,  
γινώσκετε ὅτι ἐγγὺς ἐστίν, ἐπὶ θύραις.  
know that near it is, at doors.
- 34) ἀμὴν λέγω ὑμῖν, (ὅτι) οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη,  
truly I say to you, (that) not not should pass away the generation this,  
ἕως ἂν πάντα ταῦτα γένηται.  
until should all these things happen.
- 35) ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρελεύσεται, οἱ δὲ λόγοι μου οὐ μὴ  
the heaven and the earth will pass away, the but words of me not not  
παρέλθωσι(ν).  
should pass away.
- 36) περὶ δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ [τῆς] ὥρας οὐδεὶς οἶδεν,  
concerning but the day that and [the] hour no one knows,  
οὐδὲ οἱ ἄγγελοι τῶν οὐρανῶν, (οὐδὲ ὁ υἱός,) εἰ μὴ ὁ πατὴρ  
not even the angels the of heavens, (and not the son,) if not the Father  
[μου] μόνος.  
[of me] only.

## Matthew 24:32-51

### Greek English Interlinear

- 37) ὥσπερ δὲ (γὰρ) αἱ ἡμέραι τοῦ Νῶε, οὕτως ἔσται καὶ ἡ  
just as but (for) the days the of Noah, in this way will be also the  
παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.  
coming the of Son the of man.
- 38) ὥσπερ (ὡς) γὰρ ἦσαν ἐν ταῖς ἡμέραις (ἐκείναις) ταῖς πρὸ  
just as (as) for they were in the days (those) the ones before  
τοῦ κατακλυσμοῦ τρώγοντες καὶ πίνοντες, γαμοῦντες καὶ  
the flood eating and drinking, marrying and  
ἐκγαμίζοντες, (γαμίζοντες) ἄχρι ἧς ἡμέρας εἰσῆλθε(ν) Νῶε  
giving in marriage, (giving in marriage) until which day entered Noah  
εἰς τὴν κιβωτόν,  
into the ark,
- 39) καὶ οὐκ ἔγνωσαν, ἕως ἦλθεν ὁ κατακλυσμὸς καὶ ἦρεν ἅπαντας,  
and not they knew, until came the flood and took away all,  
οὕτως ἔσται καὶ ἡ παρουσία τοῦ υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου.  
in this way will be also the coming the of Son the of man.
- 40) τότε δύο ἔσονται ἐν τῷ ἀγρῷ· ὁ εἰς παραλαμβάνεται, καὶ ὁ  
then two will be in the field; the one is being taken, and the  
εἰς ἀφίεται.  
one is being left.
- 41) δύο ἀλήθουσαι ἐν τῷ μύλωνι· (μύλω,) μία παραλαμβάνεται, καὶ  
two grinding in the mill; (mill,) one is being taken, and  
μία ἀφίεται.  
one is being left.

## Matthew 24:32-51

### Greek English Interlinear

- 42) γρηγορεῖτε οὖν, ὅτι οὐκ οἴδατε ποία ὥρα (ἡμέρα) ὁ Κύριος  
watch therefore, because not you know what hour (day) the Lord  
ὑμῶν ἔρχεται.  
of you comes.
- 43) ἐκεῖνο δὲ γινώσκετε, ὅτι εἰ ἦδει ὁ οἰκοδεσπότης ποία  
that but know, that if had known the house master what  
φυλακῆ ὁ κλέπτῃς ἔρχεται, ἐγρηγόρησεν ἂν, καὶ οὐκ ἂν  
watch the thief comes, he have watched would, and not would  
εἶασε(ν) διορυγῆναι (διορυχθῆναι) τὴν οἰκίαν αὐτοῦ.  
allowed to be dug through (to be dug through) the house of him.
- 44) διὰ τοῦτο καὶ ὑμεῖς γίνεσθε ἔτοιμοι· ὅτι ἡ [ὥρα]  
on account of this also yourselves you become ready; because what [hour]  
οὐ δοκεῖτε, (ὥρα) ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἔρχεται.  
not you think, (hour) the Son the of man is coming.
- 45) τίς ἄρα ἐστὶν ὁ πιστὸς δούλος καὶ φρόνιμος, ὃν κατέστησεν ὁ  
who then is the faithful servant and wise, whom appointed the  
ὃν κατέστησεν ὁ κύριος [αὐτοῦ] ἐπὶ τῆς θεραπείας (οἰκετείας)  
whom set the master [of him] over the servants (servants)  
αὐτοῦ, τοῦ δίδοναι (δοῦναι) αὐτοῖς τὴν τροφήν ἐν καιρῷ;  
of him, the to give (to give) to them the food in season?
- 46) μακάριος ὁ δούλος ἐκεῖνος, ὃν ἐλθὼν ὁ κύριος αὐτοῦ  
blessed the servant that, whom having come the master of him  
εὕρησει (οὕτως) ποιοῦντα [οὕτως].  
will find (this way) doing [this way].

## Matthew 24:32-51

### Greek English Interlinear

47) ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐπὶ πᾶσι(ν) τοῖς ὑπάρχουσιν αὐτοῦ  
truly I say to you, that over all the belonging to of him

καταστήσει αὐτόν.  
he will appoint him.

48) εἰάν δὲ εἶπῃ ὁ κακὸς δούλος ἐκεῖνος ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ,  
if but should say the wicked servant that in the heart of him,

Χρονίζει (μου) ὁ κύριος [μου ἐλθεῖν,]  
Delays (of me) the master [of me to come,]

49) καὶ ἄρξεται τύπτειν τοὺς συνδούλους, (αὐτοῦ) ἐσθίειν (ἐσθίῃ)  
and should begin to beat the fellow servants, (of him) to eat (should eat)

δὲ καὶ πίνειν (πίνῃ) μετὰ τῶν μεθύντων,  
and also to drink (should drink) with the ones being drunk,

50) ἦξει ὁ κύριος τοῦ δούλου ἐκείνου ἐν ἡμέρᾳ ἣ οὐ  
will come the master the of servant that in day which not

προσδοκᾷ, καὶ ἐν ὥρᾳ ἣ οὐ γινώσκει,  
he does expect, and in hour which not he does know,

51) καὶ διχοτομήσει αὐτόν, καὶ τὸ μέρος αὐτοῦ μετὰ τῶν ὑποκριτῶν  
and will cut in two him, and the portion of him with the hypocrites

θήσει· ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.  
will appoint; there will be the weeping and the gnashing the of teeth.